

1 INTRODUÇÃO

1.1 O FESTIVAL INTERNACIONAL DE CURTAS DE MACAU ("FESTIVAL") conhecido anteriormente como, *Sound & Image Challenge International Festival*, é um festival anual de audiovisual mundial, que tem como objectivo incentivar produções filmicas do estrangeiro e de Macau, a competir neste FESTIVAL.

1.2 **SHORTS** premeia as melhores curtas-metragens nas categorias de **FICÇÃO, DOCUMENTÁRIO e ANIMAÇÃO**.

2 DATAS IMPORTANTES E LOCAL DO FESTIVAL

2.1 As submissões decorrem de **16 de Março a 16 de Junho de 2020**. Não serão aceites submissões após essa data, salvo se o FESTIVAL anunciar um prolongamento.

2.2 Todos os filmes incluídos na SELECÇÃO OFICIAL, terão sessões públicas de **1 a 8 de Dezembro de 2020** no Teatro Dom Pedro V, durante a realização do FESTIVAL.

3 CONDIÇÕES DE SUBMISSÃO

3.1 **SHORTS** está aberto a todas as pessoas de qualquer idade e nacionalidade.

3.2 Os filmes submetidos devem ter sido terminados entre **1 de Janeiro de 2019 a 16 de Junho de 2020**. Não serão admitidos, filmes seleccionados nas edições anteriores do *Sound & Image Challenge International Festival*.

3.3 A submissão é gratuita.

3.4 O FESTIVAL aceita apenas **UM filme em cada categoria FICÇÃO, DOCUMENTÁRIO e ANIMAÇÃO, por realizador/s**.

3.5 Os filmes submetidos deverão ter (incluindo intro e créditos finais) 30 minutos no máximo em FICÇÃO e DOCUMENTÁRIO, e 15 minutos no máximo em ANIMAÇÃO

3.6 Todos os filmes submetidos em inglês, ou noutra língua, devem incluir legendas em inglês.

3.7 Os filmes deverão ter a seguinte qualidade mínima:

- Formato vídeo: QuickTime ou mp4
- Resolução: 1280 x 720
- Frame Rate: 24, 25 ou 30fps
- Codecs: H.264 com AAC

3.8 As submissões devem ser enviadas ao FESTIVAL através de uma das alíneas:

- a) **plataformas de submissão online** disponíveis no website do FESTIVAL;
- b) e-mail **shorts@soundandimagechallenge.com** usando ficheiros de plataformas de transferência de filmes (i.é. ©Dropbox, ©WeTransfer) e/ou reprodução de audiovisuais (i.é. ©Vimeo).

c) via postal para **CREATIVE MACAU - P.O. BOX 759, MACAU**. Os materiais devem chegar à referida caixa postal até ao dia **16 de Junho de 2020**.

3.9 Cada submissão deve incluir os seguintes materiais em INGLÊS:

a) através das Plataformas Online

Completar a informação dos campos das plataformas

- 1) categoria
- 2) título do filme
- 3) duração
- 4) sinopse [máx 40 palavras]
- 5) créditos
- 6) biografia do realizador [máx 40 palavras]
- 7) file do vídeo

b) através de email ou via postal

- 1) **SHORTS - FORMULÁRIO DE SUBMISSÃO** preenchido em letras maiúsculas e assinado [disponível no website]
- 2) sinopse [máx 40 palavras]
- 3) créditos
- 4) biografia do realizador [máx 40 palavras]
- 5) file do vídeo [720p ou acima, ver referência em 3.7]

3.10 A falta de cumprimento ou não fornecimento de qualquer dos materiais acima indicados resultará na desqualificação.

3.11 O material áudio ou visual inserido, de terceiros, protegido por direitos autorais, deve ser devidamente reconhecido e constar claramente nos créditos do filme submetido. Quem submeter o filme, deverá enviar em anexo uma autorização assinada dos terceiros autores quando for requerida.

3.12 A submissão do filme neste FESTIVAL, implica a aceitação deste Regulamento.

4 SELECÇÃO OFICIAL

4.1 O FESTIVAL notificará APENAS, o contacto dos filmes temporariamente seleccionados até **10 de Agosto de 2020**.

4.2 Realizadores/Productores/Representantes dos filmes seleccionados temporariamente, deverão submeter um ficheiro com legendas em INGLÊS (ou a lista de diálogos com os tempos precisos) **mesmo que o filme seja em inglês**, e, a versão HQ limpa, dentro do período estabelecido na notificação. A falta de cumprimento ou não fornecimento dos materiais no período indicado, será **automaticamente excluído da SELECÇÃO OFICIAL**.

4.3 Submetidos os materiais exigidos, implica que o realizadores/productores/representantes, concordam que o filme seleccionado temporariamente, seja incluído na lista dos filmes da SELECÇÃO OFICIAL do FESTIVAL.

4.4 A versão submetida deverá ser a versão final para exibição pública.

5 JÚRI E PRÉMIOS

- 5.1 A composição dos painéis de JÚRI INTERNACIONAIS inclui realizadores, produtores e outros profissionais da indústria do cinema. Cada painel é convidado consoante a sua experiência profissional relativa à categorias de FICÇÃO, DOCUMENTÁRIO ou ANIMAÇÃO, a seleccionar os potenciais melhores filmes para a SELECÇÃO OFICIAL
- 5.2 Os Júris desses painéis irão seleccionar também, o potencial Melhor Filme de Estudante, introduzido este ano.
- 5.3 O júri do painel de FICÇÃO irá indicar inclusive, o potencial melhor filme os PRÉMIOS DE PRESTÍGIO designados no ponto 5.8.
- 5.4 O painel do GRANDE JÚRI, é constituído por especialistas internacionais que irão determinar o filme vencedor entre os que constam na lista da SELECÇÃO OFICIAL para os respectivos prémios:
- Melhor Ficção – MOP10,000
 - Melhor Documentário – MOP10,000
 - Melhor Animação – MOP10,000
 - Melhor Filme do FESTIVAL – MOP20,000
 - Melhor Entrada Local – MOP10,000
 - Identidade Cultural de Macau – MOP10,000
- 5.5 Durante a exibição pública do FESTIVAL, a audiência irá VOTAR para o prémio:
- Escolha da Audiência - MOP4,000
- 5.6 O vencedor do prémio Melhor Entrada Local, DEVERÁ possuir Bilhete de Identificação de Residente de Macau (BIR) ou Título de Identificação de Trabalhador Não-Residente (cartão azul).
- 5.7 Em caso de não atribuição do prémio Melhor Entrada Local, o patrocinador reverte o seu valor em formação audiovisual, organizada pelo **CREATIVE MACAU – Center For Creative Industries**, para concorrentes do FESTIVAL, locais.
- 5.8 Outro Júri constituído por especialistas internacionais, irão determinar os seguintes PRÉMIOS DE PRESTÍGIO:
- Melhor Realizador
 - Melhor Cinematografia
 - Melhor Edição
 - Melhor Música Original
 - Melhor Design de Som
 - Melhor Efeitos Visuais
- 5.9 Não haverá recurso de decisão tomada da atribuição dos prémios pelo FESTIVAL.
- 5.10 O GRANDE JÚRI e o FESTIVAL poderão atribuir algum prémio especial.
- 5.11 Todos os vencedores recebem um TROFÉU e um CERTIFICADO.

6 PROMOÇÃO

- 6.1 Todos os filmes submetidos poderão ser apresentados à imprensa e ou editados em vídeos promocionais (numa percentagem máxima de 10% do filme) exclusivamente para fins promocionais do FESTIVAL.
- 6.2 Após a realização do FESTIVAL, os filmes da SELECÇÃO OFICIAL poderão ser exibidos em extensões do FESTIVAL ou em eventos congéneres em Macau, ou no exterior, com prévia autorização do realizador/productor/representante.

7 TERMOS GERAIS

- 7.1 O FESTIVAL só admite filmes originais.
- 7.2 O FESTIVAL não pagará quaisquer direitos de exibição pública.
- 7.3 Os filmes submetidos não incluídos na SELECÇÃO OFICIAL, poderão ser incluídos no programa do FESTIVAL, com o consentimento prévio dos realizadores /produtores/representantes, em sessões de CINEMA EXPANDIDO.
- 7.4 Os materiais submetidos em (USBs, DVDs, etc) não serão devolvidos.
- 7.5 Considerando todas as questões legais, os realizadores/ produtores/representantes dos filmes submetidos, assumem total responsabilidade. O FESTIVAL declina qualquer tipo de responsabilidade relacionada com direitos autorais ou outros.
- 7.6 O FESTIVAL reserva-se o direito de ponderar e decidir sobre qualquer questão omitida neste Regulamento.
- 7.7 Os vencedores dos prémios monetários a requererem transferência bancária e/ou pagamento em moeda estrangeira (e outra que não a MOP) deverão assumir inteiramente, os custos ou taxas, associados à operação bancária.
- 7.8 Em caso de dúvida ou divergência, prevalece a versão em português do presente Regulamento.

ORGANIZADORES



CONTACTO

CREATIVE MACAU – Center For Creative Industries
P.O. Box 759, Macau
(Mon - Sat 14:00 - 19:00)
Tel: 2875 3282 | Fax: 2875 3236
sic@creativemacau.org.mo
www.soundandimagechallenge.com